



LG Ducted Split Type Air Conditioner

OWNER'S MANUAL

LG

ENGLISH

العربية

ESPAÑOL

IMPORTANT

Please read through this manual. It contains valuable information about your air conditioner. This manual may help save time and money by explaining proper product maintenance and preventing improper use.

PRECAUTIONS

Pay close attention to precautions in order to prevent potential hazards and damage from misuse or improper installation. LG is not responsible for any damages caused by misuse of the product.

Prior to installation, this air-conditioning unit must be submitted for approval by the utility service which provides electricity (EN 61000-3 Norm.)

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions.....	3
Operating Instructions.....	6
Care and Maintenance.....	13
Before you call for service	15



FOR YOUR RECORDS

Write the model and serial numbers here:

Model # _____

Serial # _____

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's Name _____

Date Purchased _____

- Staple your receipt to this page in the event you need it to prove date of purchase or for warranty issues.



READ THIS MANUAL

Inside you will find many helpful hints on how to use and maintain your air conditioner properly. Just a little preventive care on your part can save you a great deal of time and money over the life of your air conditioner.

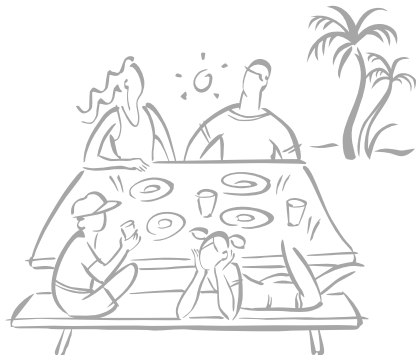
You'll find many answers to common problems in the chart of troubleshooting tips. If you review our chart of

Troubleshooting Tips first, you may not need to call for service at all.



PRECAUTION

- Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the installer for installation of this unit.
- The air conditioner is not intended for use by young children or invalids without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- When the power cord is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.
- Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.



Safety Precautions

To prevent the injury of the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

■ Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

 **WARNING** This symbol indicates the possibility of death or serious injury.

 **CAUTION** This symbol indicates the possibility of injury or damage to properties only.

■ The meanings of the symbols used in this manual are as shown below.

	Be sure not to do.
	Be sure to follow the instruction.

 WARNING

■ Installation

Do not use a defective or underrated circuit breaker. Use this appliance on a dedicated circuit. • There is risk of fire or electric shock.	For electrical work, contact the dealer, seller, a qualified electrician, or an Authorized Service Center. • Do not disassemble or repair the product. There is risk of fire or electric shock."	Always ground the product. • There is risk of fire or electric shock"
Install the panel and the cover of control box securely. • There is risk of fire or electric shock.	Always install a dedicated circuit and breaker. • Improper wiring or installation may cause fire or electric shock.	Use the correctly rated breaker or fuse. • There is risk of fire or electric shock.
Do not modify or extend the power cable. • There is risk of fire or electric shock.	Do not install, remove, or re-install the unit by yourself (customer). • There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.	Be cautious when unpacking and installing the product. • Sharp edges could cause injury. Be especially careful of the case edges and the fins on the condenser and evaporator.
For installation, always contact the dealer or an Authorized Service Center. • There is risk of fire, electric shock, explosion, or injury.	Do not install the product on a defective installation stand. • It may cause injury, accident, or damage to the product.	

Be sure the installation area does not deteriorate with age.

If the base collapses, the air conditioner could fall with it, causing property damage, product failure, and personal injury.

Do not let the air conditioner run for a long time when the humidity is very high and a door or a window is left open.

Moisture may condense and wet or damage furniture.

■ Operation

Take care to ensure that power cable could not be pulled out or damaged during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not place anything on the power cable.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not plug or unplug the power supply plug during operation.

- There is risk of fire or electric shock.

Do not touch(operate) the product with wet hands.

- There is risk of fire or electrical shock.

Do not place a heater or other appliances near the power cable.

- There is risk of fire and electric shock.

Do not allow water to run into electric parts.

- It may cause There is risk of fire, failure of the product, or electric shock.

Do not store or use flammable gas or combustibles near the product.

- There is risk of fire or failure of product.

Do not use the product in a tightly closed space for a long time.

- Oxygen deficiency could occur.

When flammable gas leaks, turn off the gas and open a window for ventilation before turn the product on.

- Do not use the telephone or turn switches on or off.
- There is risk of explosion or fire.

If strange sounds, or small or smoke comes from product. Turn the breaker off or disconnect the power supply cable.

- There is risk of electric shock or fire.

Stop operation and close the window in storm or hurricane. If possible, remove the product from the window before the hurricane arrives.

- There is risk of property damage, failure of product, or electric shock.

Do not open the inlet grill of the product during operation. (Do not touch the electrostatic filter, if the unit is so equipped.)

- There is risk of physical injury, electric shock, or product failure.

When the product is soaked (flooded or submerged), contact an Authorized Service Center.

- There is risk of fire or electric shock.

Be cautious that water could not enter the product.

- There is risk of fire, electric shock, or product damage.

Ventilate the product from time to time when operating it together with a stove, etc.

- There is risk of fire or electric shock.

Turn the main power off when cleaning or maintaining the product.

- There is risk of electric shock.

When the product is not be used for a long time, disconnect the power supply plug or turn off the breaker.

- There is risk of product damage or failure, or unintended operation.

Take care to ensure that nobody could step on or fall onto the outdoor unit.

- This could result in personal injury and product damage.

⚠ CAUTION

■ Installation

Always check for gas (refrigerant) leakage after installation or repair of product.

- Low refrigerant levels may cause failure of product.

Do not install the product where the noise or hot air from the outdoor unit could damage the neighborhoods.

- It may cause a problem for your neighbors.

Install the drain hose to ensure that water is drained away properly.

- A bad connection may cause water leakage.

Use two or more people to lift and transport the product.

- Avoid personal injury.

Keep level even when installing the product.

- To avoid vibration or water leakage.

Do not install the product where it will be exposed to sea wind (salt spray) directly.

- It may cause corrosion on the product. Corrosion, particularly on the condenser and evaporator fins, could cause product malfunction or inefficient operation.

■ Operation

Do not expose the skin directly to cool air for long periods of time. (Don't sit in the draft.)

- This could harm to your health.

Do not use the product for special purposes, such as preserving foods, works of art, etc. It is a consumer air conditioner, not a precision refrigeration system.

- There is risk of damage or loss of property.

Do not block the inlet or outlet of air flow.

- It may cause product failure.

Use a soft cloth to clean. Do not use harsh detergents, solvents, etc.

- There is risk of fire, electric shock, or damage to the plastic parts of the product.

Do not touch the metal parts of the product when removing the air filter. They are very sharp!

- There is risk of personal injury.

Do not step on or put anything on the product. (outdoor units)

- There is risk of personal injury and failure of product.

Always insert the filter securely. Clean the filter every two weeks or more often if necessary.

- A dirty filter reduces the efficiency of the air conditioner and could cause product malfunction or damage.

Do not insert hands or other objects through the air inlet or outlet while the product is operated.

- There are sharp and moving parts that could cause personal injury.

Do not drink the water drained from the product.

- It is not sanitary and could cause serious health issues.

Use a firm stool or ladder when cleaning or maintaining the product.

- Be careful and avoid personal injury.

Replace the all batteries in the remote control with new ones of the same type. Do not mix old and new batteries or different types of batteries.

- There is risk of fire or explosion

Do not recharge or disassemble the batteries. Do not dispose of batteries in a fire.

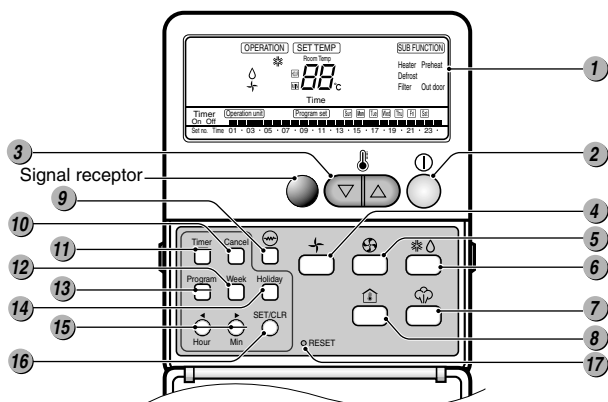
- They may burn or explode.

If the liquid from the batteries gets onto your skin or clothes, wash it well with clean water. Do not use the remote if the batteries have leaked.

- The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

Operating Instructions

Name and Function of Remote Controller



- 1 Operation display**
Displays the operation conditions.
- 2 On/Off Button**
Operation starts when this button is pressed, and stops when the button is pressed again.
- 3 Set Temperature Button**
Used to set the temperature when the desired temperature is obtained.
- 4 Fan Operation Button**
Used to circulate room air without cooling or heating.
- 5 Fan Auto Button**
 - Fan AUTO operation mode
Used to turn the indoor fan motor to on/auto operation mode by alternate pressing.
 - Fan ON operation mode
- 6 Operation Mode Selection Button**
Used to select the operation mode.
 - Cooling Operation Mode
 - Soft Dry Operation Mode
- 7 Humidify Button**
- 8 Room Temperature Checking Button**
Used to check the room temperature.
- 9 Heater Button**
- 10 Timer Cancel Button**
Used to cancel the timer.
- 11 Timer Set Button**
Used to set the timer when the desired time is obtained.
- 12 Week Button**
Used to set a day of the week.
- 13 Program Button**
Used to set the weekly timer.
- 14 Holiday Button**
Used to set a holiday of the week.
- 15 Time Set Button**
Used to set the time of the day and change the time in the weekly timer Function.
- 16 Set and Clear Button**
Used to set and clear the weekly timer.
- 17 Reset Button**
Used to set the current time and clear the setting time.

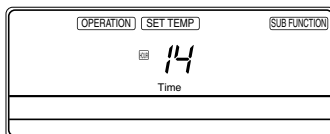
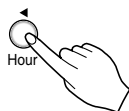
* Display temperature can be different from actual room temperature if the remote controller is installed at the place where sun-rays are falling directly or the place nearby heat source.

Set the Current Time and a day of the Week

1 Press the ' ' button.

Each time the button is pressed, the number is changed from 00 to 23 .

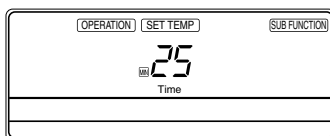
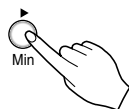
You can set the number of the current hour.



2 Press the ' ' button.

Each time the button is pressed, the number is increased from 00 to 59 .

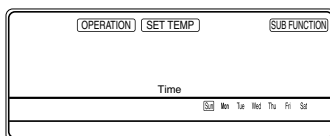
You can set the number of the current minute.



3 Press ' ' button.

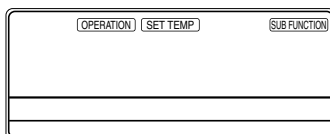
Each time the button is pressed, a day of the week is shifted from Sunday to Saturday.

You can set the day of the week.



4 Press the ' RESET ' button.

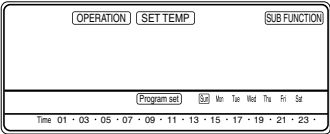
If you want to reset the current time and a day of the week, click the Reset button.



Weekly Programming

1 Press the Program button.

The remote controller is displayed like a picture. Then '  ', '  ' and '01' is blinked.



2 Press the ' ' button.

Press  button repeatedly until desired mode appears.



For example, if you want Thu, press  button 4 times.

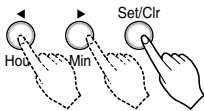
3 Select the time you want.

Press  or  button, then blinking letter is shown.

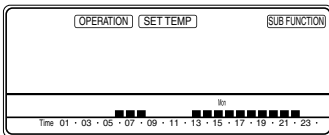
If you press  button, then '  ' shape appears.

'  ' shape means that five o'clock is reserved.

Using below buttons, you can reserve time.



* For example, the air-conditioner is on 6,7,8 and 13~22 o'clock.



4 Press the Program button again to finish weekly programming.



Holiday Setting

If Tuesday is a holiday in this week, you may set a holiday.

- 1 Press the Program button. 

- 2 Press the Week button.
Select Tuesday. 

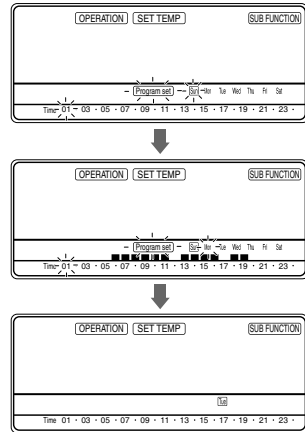
- 3 Press the Holiday button. 

Then the remote controller will display 'Tue'.

The outside rectangular means holiday.

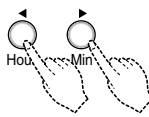
You cannot set the weekly program for a holiday.

- 4 Press the Program button again to finish holiday setting.

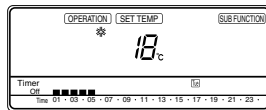


Timer Setting

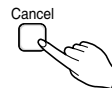
This function is used to set either ON or Off interval once in 24 hrs since the setting was done. The unit will automatically operate as per the settings.

- 1 Press the Timer button. 
- 2 Using Hour & Min buttons, change the timer setting until the desired time is set. 

e.g. The unit is turned off after 5 hrs



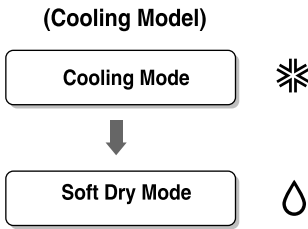
- 3 If you want to cancel the timer setting, press the Cancel button.



Auto Restart Function

In case the power comes on again after a power failure, Auto Restarting Operation function automatically operates the unit to the previous operating conditions.

Operation Cycle



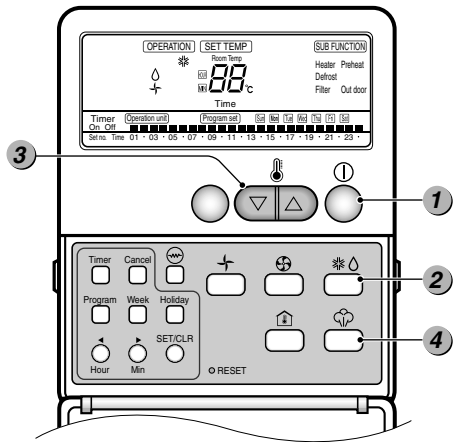
Operation Procedure

1 On/Off Button

2 Operation Mode Selection Button

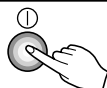
3 Room Temperature Setting Button

4 Humidify Button



Operation Mode

1 Press the On/Off Button.



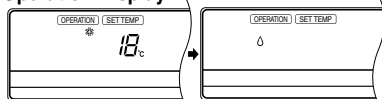
2 Select the desired Operation.

Press the Operation Mode Selection Button.

Each time the button is pressed, the operation mode is shifted as shown in the arrow direction.



Operation Display



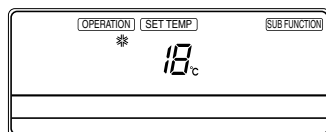
Cooling Operation

Soft Dry Operation

Auto Operation (Cooling Only Model)

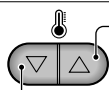
Cooling Operation Mode

3 Set the desired temperature.



Cooling Mode

Setting temperature range is 18~30°C



To raise the Temperature.

To lower the Temperature.

Soft Dry Operation Mode

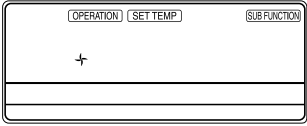
4 Soft Dry Operation is used to remove the humidity softly without overcooling the room specially when the humidity is already low.

FAN Operation

1 Press the On/Off Button.



2 Press FAN Operation Button.



Self-diagnosis Function

This unit has an inbuilt error diagnosis capability.
CH will flash in the wired remote controller display when any problem occurs.
Please contact your Serviceman/Dealer in such a situation

Remote controller LCD	Check Point
CH01	Indoor room temperature thermistor error
CH02	Indoor piping thermistor error
CH03	Indoor main body / Remote controller unit communication error
CH04 (Optional)	Water level float switch error

Child Lock Function

This is the Function that any children cannot used to the air-conditioner.

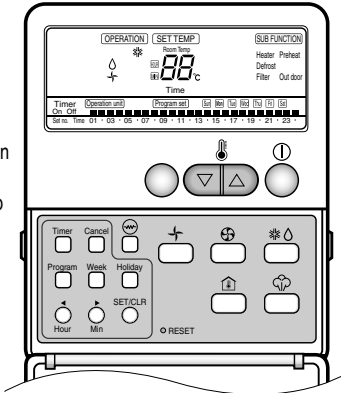
Operation procedure

- 1 To set the Child-Lock Function

Press the Timer button and Minute Set button for three seconds. Then the operation mode shift to child lock mode and it is displayed 'CL' in the operation display.

When you press any button in this time, the remote controller is not converted to any selected mode and the 'CL' is displayed in the remote controller for about three seconds. But the Room Temperature function is operated in spite of child lock mode.
- 2 To cancel the Child-Lock Function

Press the Timer button and Minute Set button for three seconds. Then the child-lock mode is cancelled and the preselected mode is displayed in the remote controller.



Care and Maintenance

Caution: Before performing any maintenance, turn off the mainpower to the system.

Indoor Unit

■ Grille, Case, and Remote Control

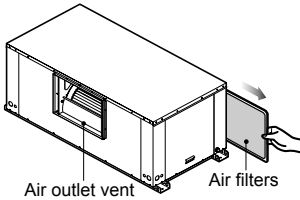
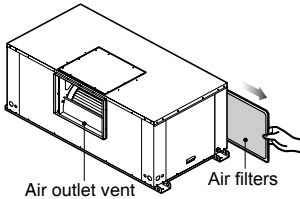
Turn the system off before cleaning. To clean, wipe with a soft, dry cloth. Do not use bleach or abrasives.

Note:

Supply power must be disconnected before cleaning the indoor unit.

Air Filter

The air filters behind Indoor unit (the suction side) should be checked and cleaned once every 2 weeks or more often if necessary.



■ Never use any of the followings:

- Water hotter than 40°C
Could cause deformation and/or discoloration.
- Volatile substances
Could damage the surfaces of the air conditioner.



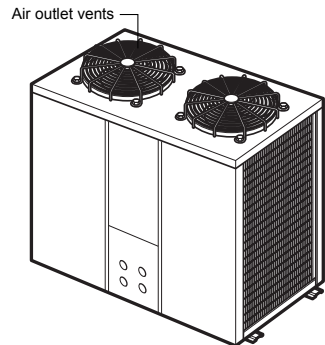
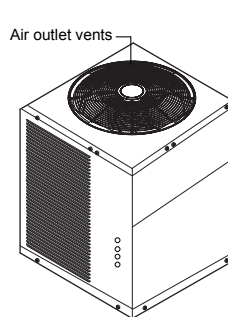
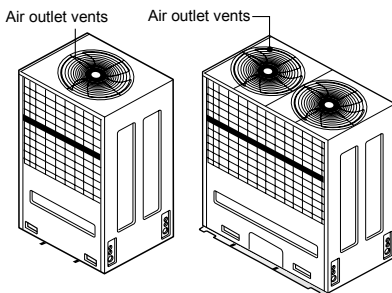
- 1 Clean the filter with a vacuum or warm, soapy water.
 - If very dirty, wash with a solution of detergent in lukewarm water.
 - If hot water (50°C or more) is used, filter may be deformed.
- 2 After washing with water, dry well in the shade.
- 3 Re-install the air filter.

Outdoor Unit

The heat exchanger coils and panel vents of the outdoor unit should be checked regularly. If clogged with dirt or soot, the heat exchanger and panel vents may be professionally steam cleaned.

Note:

Dirty or clogged coils will reduce the operating efficiency of the system and cause higher operating costs.



When the air conditioner is not going to be used for a long time

When air conditioner is not going to be used for a long time.

- 1** Operate the air conditioner on Air circulation mode for 2 to 3 hours.
 - This will dry out the internal parts.

- 2** Turn off the circuit breaker.



CAUTION: Turn off the circuit breaker when the air conditioner is not going to be used for a long time. Dirt may collect and may cause a fire.

When the air conditioner is to be used again.

Check that the air inlet and outlet of the indoor/outdoor unit are not blocked.

Helpful information

The air filters and your electric bill.

If the air filters become clogged with dust, the cooling capacity will drop, and 6% of the electricity used to operate the air conditioner will be wasted.

Operation Tips

Do not overcool the room.

This is not good for the health and wastes electricity.

Keep blinds or curtains closed.

Do not let direct sunshine enter the room when the air conditioner is operation.

Make sure that the doors and windows are shut tight.

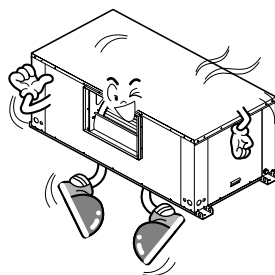
Avoid opening doors and windows as much as possible to keep the cool air in the room.

Clean the air filter regularly.

Blockages in the air filter reduce the airflow and lower cooling and dehumidifying effects. Clean at least once every two weeks.

Ventilate the room occasionally.

Since windows are kept closed, it is a good idea to open them and ventilate the room now and then.



Before you call for service...

Troubleshooting Tips! Save time and money!

Check the following points before requesting repairs or service.... If the malfunction persist, please contact your dealer.

Case	Explanation	See page
The air conditioner does not operate.	• Have you made a mistake in timer operation?	9
	• On first starting, the indoor unit operates in fifteen seconds.	-
The room has a peculiar odor.	• Has the fuse blown or has the circuit breaker been tripped?	-
	• Check that this is not a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture or cloth items in the room.	-
It seems that condensation is leaking from the air Conditioner.	• Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the warm room air.	-
Air conditioner does not operate for about 3 minutes when restart.	• This is the protector of the mechanism.	-
	• Wait about three minutes and operation will begin.	-
Does not cool effectively.	• Is the air filter dirty? See air filter cleaning instructions.	13
	• The room may have been very hot when the room air conditioner was first turned on. Allow time for it to cool down.	-
	• Has the setting temperature been set incorrectly?	11
	• Are the indoor unit's air inlet or outlet vents obstructed?	-
The air conditioner operation is noisy.	• For a noise that sounds like water flowing. -This is the sound of freon flowing inside the air conditioner unit.	-
	• For a noise that sounds like the compressed air releasing into atmosphere. -This is the sound of the dehumidifying water being processed inside the air conditioning unit.	-
Crack sound is heard.	• This sound is generated by the expansion/contraction of the inlet grille, etc. due to changes of temperature.	-
Remote control display is faint, or no display at all.	• Has the circuit breaker been tripped?	-



LG

جهاز تكييف هواء منفصل مخفي من شركة LG. دليل المالك

العربية

هام

الرجاء قراءة هذا الدليل بدقة وعناية.
يحتوي هذا الدليل تعليمات على معلومات قيمة حول استخدام مكيف
الهواء.
يوفر هذا الدليل الكثير من الوقت والمال عن طريق شرح طرق
الصيانة السليمة للمنتج ومنع الاستخدام غير السليم.

احتياطات

يجب مراعاة الاحتياطات لتجنب المخاطر المحتملة والتلف الناجم
من سوء الاستخدام والتركيب غير السليم.
لن تتحمل شركة أية مسؤولية عن الأضرار الناتجة من سوء استخدام
المنتج.

قبل التركيب، يجب تقديم جهاز التكييف للتصديق عليه من قبل
خدمة المرافق والتي تقدم الكهرباء (القانون رقم 3-61000-EN).

جدول المحتويات

للاحتفاظ به في السجلات الخاصة بكم



اكتب رقم الطراز والرقم المسلسل هنا:

رقم الطراز

الرقم المسلسل

يمكن العثور عليهما في الملصق الموجود على جانب كل وحدة.

اسم الموزع

تاريخ الشراء

■ الصق الإيصال الخاص بك في هذه الصفحة في حالة الحاجة

إليه لإثبات تاريخ الشراء أو أية موضوعات متعلقة بالضمان.

اقرأ هذا الدليل



ستجد داخل هذا الدليل العديد من التلميحات المفيدة لاستخدام جهاز التكييف وصيانتته بصورة سليمة. إن القيام بأعمال رعاية وقائية قليلة من شأنها أن توفر عليك الوقت والمال طوال عمر الجهاز.

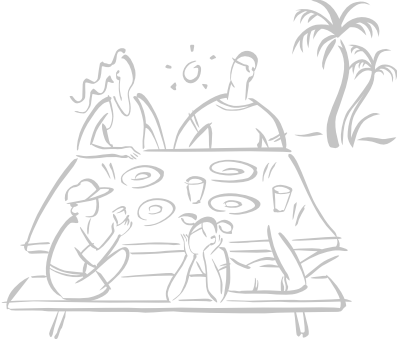
احتياطات



ستجد العديد من الإجابات للمشكلات العادية في جدول تلميحات اكتشاف الأعطال وإصلاحها.

إذا راجعت جدول تلميحات اكتشاف الأعطال وإصلاحها، فلن تكون هناك حاجة للاتصال بمركز الخدمة على الإطلاق.

- الرجاء الاتصال بفني الخدمة المعتمد لإصلاح الوحدة وصيانتها.
- اتصل بفني التركيب لتركيبة الوحدة.
- لا يجب استخدام الجهاز بواسطة الأطفال أو كبار السن دون إشراف.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- إذا تعين استبدال سلك التيار الكهربائي، فيجب القيام بعملية الاستبدال هذه من قبل فني معتمد فقط وباستخدام قطع غيار أصلية.
- يجب القيام بأعمال التركيب وفقاً لقانون الكهرباء الوطني وبواسطة أشخاص مؤهلين ومعتمدين.



احتياطات الأمان

لمنع إصابة المستخدم أو الأشخاص الآخرين أو تلف الملكية، يجب اتباع التعليمات التالية. ■
بسبب التشغيل غير الصحيح الناتج عن تجاهل التعليمات الضرر والتلف.
تم تصنيف الخطورة باستخدام المؤشرات التالية:

تحذير ⚠	يشير هذا الرمز إلى احتمال حدوث وفاة أو إصابة خطيرة.
تنبيه ⚠	يشير هذا الرمز إلى احتمال حدوث إصابة أو تلف للممتلكات فقط.

■ معاني الرموز المستخدمة في هذا الدليل كما هو موضح أدناه.

تأكد من عدم القيام بذلك.	
تأكد من اتباع هذه التعليمات.	

تحذير ⚠

■ التركيب

"قم بتأريض المنتج دائماً."	اتصل بالموزع أو البائع أو بفني مؤهل أو بمركز خدمة معتمد للقيام بالأعمال الكهربائية.	لا تستخدم قاطع دائرة كهربية معيب أو رخيص الثمن. استخدم دائرة كهربية خاصة لهذا الجهاز.
• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائي.	• لا تقم بفك أجزاء المنتج أو إصلاحه بنفسك. هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائي.	• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائي.
استخدم قاطع دائرة كهربية أو منصهر مصنفين بطريقة صحيحة.	استخدم دائماً دائرة كهربية وقاطع دائرة خاصين بالجهاز.	ركب اللوحة وغطاء صندوق التحكم بإحكام.
• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائي.	• فقد يؤدي عدم التوصيل أو التركيب الصحيح إلى حدوث حريق أو ماس كهربائي.	• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائي.
كن حريصاً عند تفريغ المنتج من عبوته وتركيبه.	لا تركيب الوحدة بنفسك (العمل)، أو تفكها، أو تعد تركيبها.	لا تقم بتعديل أو تغيير طول سلك التيار الكهربى.
• فقد تتسبب الأجزاء الحادة في حدوث إصابات. وكن شديد الحرص عند التعامل مع حواف الهيكل الخارجي والأجنحة الموجودة في المكثف والمixer.	• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائي، أو انفجار أو إصابة.	• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائي.
لا تركيب المنتج على حامل تركيب معيب.	اتصل بالموزع أو بمركز خدمة معتمد للقيام بأعمال التركيب.	
• فقد يؤدي ذلك إلى الإصابة، أو الحوادث، أو تلف الجهاز.	• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائي، أو انفجار أو إصابة.	

لا تترك جهاز التكييف يعمل لفترة طويلة في حالة ارتفاع نسبة الرطوبة مع ترك الأبواب أو النوافذ مفتوحة.

• فقد تؤدي الرطوبة إلى التكتف أو البلب أو تلف الأثاث.

تأكد أن منطقة التركيب لا تسبب تدهور حالة المنتج مع مرور الوقت.

• فقد يؤدي انهيار القاعدة إلى سقوط جهاز التكييف مسبباً تلف الملكية، أو توقف المنتج عن العمل، أو الإصابات الشخصية.

■ التشغيل

لا توصل مقبس مصدر التيار الكهربى أو فصله أثناء التشغيل.

• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائى.

لا تضع أي شيء على سلك التيار الكهربى.

• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائى.

تأكد أن سلك التيار الكهربى لن يتم سحبه من مصدر التيار أو تلفه أثناء التشغيل. أثناء التشغيل.

• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائى.

لا تسمح بنفاذ الماء إلى الأجزاء الكهربىة.

• هناك خطر حدوث حريق، أو تعطل المنتج عن العمل، أو ماس كهربائى.

لا تضع سخان أو أجهزة أخرى بالقرب من سلك التيار الكهربى.

• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائى.

لا تلمس (تشغل) المنتج ويداك مبتلتان.

• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائى.

عند تسرب غاز قابل للاشتعال، أوقف تشغيله وافتح النوافذ للتهوية قبل تشغيل المنتج مرة أخرى.

لا تستخدم المنتج في مساحة محكمة الغلق لفترة طويلة.

لا تخزن غاز أو مواد قابلة للاشتعال أو تستخدمها بالقرب من المنتج.

• فقد يؤدي ذلك إلى نقص في الأوكسجين. • لا تستخدم الهاتف أو تشغيل المفاتيح الكهربىة أو توقف تشغيلها. • هناك خطر حدوث انفجار أو حريق.

• هناك خطر حدوث حريق أو تعطل المنتج عن العمل.

لا تفتح شبكة فتحة دخول الهواء أثناء التشغيل. (لا تلمس مرشح الكهرباء المغناطيسية، في حالة كون الوحدة مجهزة تماماً.)

• هناك خطر حدوث إصابة جسدية، أو ماس كهربائى، أو تعطل المنتج عن العمل.

أوقف تشغيل الجهاز وأغلق النوافذ أثناء حدوث عاصفة أو إعصار. وإذا أمكن، فأزل المنتج من النافذة قبل وصول الإعصار.

• هناك خطر حدوث تلف في الملكية، أو تعطل المنتج عن العمل، أو ماس كهربائى.

في حالة صدور أصوات غريبة أو دخان من المنتج، أوقف تشغيل قاطع الدائرة الكهربائىة وانزع كابل التيار.

• هناك خطر حدوث ماس كهربائى أو حريق.

قم بتهوية المنتج من وقت لآخر عند تشغيله مع موقد، إلخ.

• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائى.

كن حريصاً ألا يصل الماء إلى داخل المنتج.

• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائى، أو تلف المنتج.

في حالة تشبع المنتج (غمره بالماء)، اتصل بمركز خدمة معتمد.

• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائى.

تأكد أنه لن يطا أحد الأشخاص بقدمية على الوحدة الخارجىة أو يسقط عليها.

• فقط يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية أو تلف المنتج.

عند عدم استخدام المنتج لفترة طويلة، افصل مقبس مصدر التيار أو أوقف تشغيل قاطع الدائرة الكهربىة.

• هناك خطر تلف المنتج أو تعطله، أو تشغيل غير مرغوب فيه.

قم بإيقاف تشغيل مصدر التيار الرئيسى عند تنظيف المنتج أو صيانتة.

• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائى.

تنبيه



■ التشغيل

احتفظ بالمنتج في مستوى متساو حتى عند التركيب.

• وذلك لتجنب حدوث اهتزاز أو تسرب للماء.

لا تركيب المنتج بحيث يكون معرضاً لهواء البحر (رشاش مالح) مباشرة.

• فقد يؤدي ذلك إلى تآكل المنتج. ويتسبب التآكل، خاصة في أجنحة المكثف والمبخر، إلى قصور في أداء المنتج أو التشغيل غير الكفؤ.

ركب خرطوم التصريف للتأكد من تصريف الماء بعيداً بطريقة صحيحة.

• فقد يؤدي التوصيل غير الجيد إلى تسرب الماء.

استخدام شخصين أو أكثر لرفع المنتج ونقله.

• وذلك لتجنب الإصابة الشخصية.

افحص تسرب الغاز (المبرد) دائماً بعد تركيب المنتج أو إصلاحه.

• فقد تؤدي المستويات المنخفضة للمبرد إلى توقف المنتج عن العمل.

لا تركيب المنتج بحيث تتسبب الضوضاء والهواء الساخن الصادران من الوحدة الخارجية في أية أضرار للجيران.

• فقد يؤدي ذلك إلى إحداث مشاكل مع

■ التركيب

لا تستخدم المنتج في أغراض خاصة، مثل حفظ الأطعمة، أو الأعمال الفنية...الخ. فهذا جهاز تكييف هواء للمستهلك، وليس نظام تبريد بالغ الإحكام.

• هناك خطر حدوث تلف للملكية أو فقدانها.

لا تعرض الجلد مباشرة إلى الهواء البارد لفترات طويلة. (لا تجلس في مجال سحب الهواء).

• فقد يسبب ذلك ضرراً لصحتك.

لا تلمس الأجزاء المعدنية للمنتج عند إخراج المرشح. فهي حادة جداً!

• هناك خطر حدوث إصابة شخصية.

استخدم قطعة من القماش الناعم للتنظيف. لا تستخدم مواد تنظيف أو محاليل، الخ، ذات تأثير قوي.

• هناك خطر حدوث حريق أو ماس كهربائي، أو تلف الأجزاء البلاستيكية للمنتج.

لا تسد فتحات دخول الهواء أو خروجه.

• فقد يؤدي ذلك إلى توقف المنتج عن العمل.

لا تدخل يداك أو أشياء أخرى داخل فتحات دخول الهواء أو خروجه أثناء تشغيل المنتج.

• فهناك أجزاء حادة ومتحركة قد تسبب إصابة شخصية.

ادخل المرشح بإحكام دائماً. نظف المرشح مرة كل أسبوعين أو أكثر حسب الضرورة.

• فالمرشح المتسخ يقلل من كفاءة جهاز تكييف الهواء ويسبب قصور في عمل المنتج أو تلفه.

لا تطأ بقدميك على المنتج أو تضع أية أشياء عليه. (الوحدة الخارجية)

• هناك خطر حدوث إصابة شخصية أو تعطل المنتج عن العمل.

استبدل كافة البطاريات في جهاز التحكم عن بعد ببطاريات جديدة من النوع نفسه. لا تخطئ البطاريات القديمة بالجديدة أو أنواع مختلفة من البطاريات.

• هناك خطر حدوث حريق أو انفجار.

استخدم كرسي ثابت أو سلم عند تنظيف المنتج أو صيانتة.

• توخي الحذر وتجنب الإصابة الشخصية.

لا تشرب الماء المنصرف من المنتج.

• فهو غير صحي وقد يسبب مشاكل صحية خطيرة.

إذا أصاب سائل البطارية جلدك أو ملابسك، فاغسله جيداً بماء نظيف. لا تستخدم جهاز التحكم عن بعد إذا كان هناك تسرب في سائل البطارية.

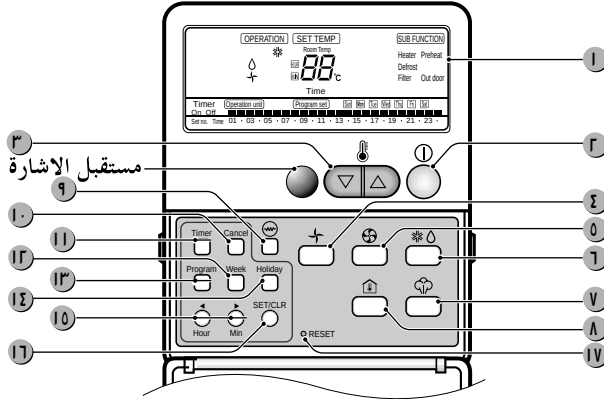
• فقد تسبب المواد الكيميائية حروقاً أو أضراراً صحية أخرى.

لا تعد شحن البطاريات أو فكها. لا تتخلص من البطاريات في النار.

• فقد تحترق أو تنفجر.

تعليمات التشغيل

اسم جهاز التحكم عن بعد ووظيفته



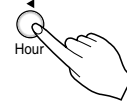
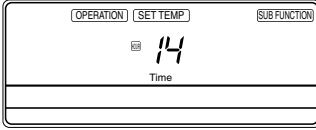
- ١ عرض نمط التشغيل:
يظهر أي نمط يشتغل به الجهاز (تبريد أو تسخين).
- ٢ زر التشغيل والإيقاف:
يبدأ الجهاز في الاشتغال عند الضغط على هذا الزر ويتوقف عند الضغط عليه مرة ثانية.
- ٣ زر ضبط درجة الحرارة:
يستعمل لضبط درجة الحرارة المرغوب فيها.
- ٤ زر تشغيل المروحة:
يستعمل لتحريك الهواء دون تدفئته أو تبريده.
- ٥ زر Fan Auto "مروحة تلقائية"
وضع التشغيل "مروحة تلقائية"
يستخدم لتشغيل موتور المروحة الداخلية
في وضع التشغيل/تلقائي/تلقائي عن طريق
الضغط على الزر بطريقة متبادلة.
وضع التشغيل Fan On "تشغيل المروحة"
- ٦ زر اختيار نمط التشغيل:
يستعمل لاختيار نمط تشغيل مكيف الهواء.
• نمط التبريد.
• نمط تجفيف وتلطيف الجو.
- ٧ زر مراقبة نسبة الرطوبة
- ٨ زر مراقبة درجة الحرارة:
يستعمل لمراقبة درجة حرارة الغرفة.
- ٩ زر التدفئة.
- ١٠ زر إلغاء المؤقت:
يستعمل لإلغاء تشغيل المؤقت.
- ١١ زر ضبط المؤقت:
يستعمل لضبط المؤقت عند الحصول على الوقت
المرغوب فيه.
- ١٢ زر الأسبوع:
يستعمل لضبط يوم في الأسبوع.
- ١٣ زر البرمجة:
يستعمل لضبط المؤقت الأسبوعي.
- ١٤ زر العطلة:
يستعمل لضبط يوم عطلة في الأسبوع.
- ١٥ زر ضبط الوقت:
يستعمل لضبط الوقت خلال اليوم وتغيير الوقت
أثناء ضبط المؤقت الأسبوعي.
- ١٦ زر الضبط والإلغاء:
يستعمل لضبط وإلغاء المؤقت الأسبوعي.
- ١٧ زر إعادة الضبط:
يستعمل لضبط الوقت الراهن وإلغاء الوقت
المضبوط.

يمكن أن تكون درجة الحرارة المعروضة على الشاشة مختلفة عن درجة حرارة الغرفة الفعلية إذا كان جهاز التحكم عن بعد مركب في مكان يتعرض لأشعة الشمس أو في مكان بالقرب من مصدر حرارة.

ضبط الوقت ويوم الأسبوع الحاليين

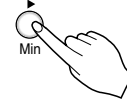
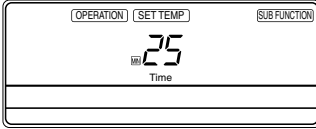
1 اضغط على الزر "Hour".

في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر، يتغير الرقم من 00 إلى 23. يمكنك ضبط رقم الساعة الحالي.



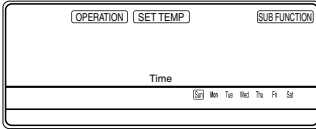
2 اضغط على الزر "Min".

في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر، يزداد العدد من 00 إلى 59. يمكنك ضبط رقم الدقيقة الحالي.



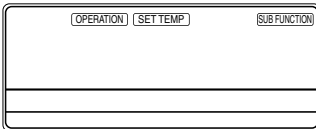
3 اضغط على الزر "Week".

في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر، يتغير يوم من أيام الأسبوع من الأحد إلى السبت. يمكنك ضبط يوم الأسبوع.



4 اضغط على الزر "RESET".

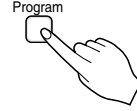
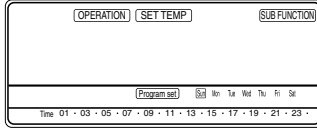
إذا أردت إعادة ضبط الوقت الحالي أو يوم الأسبوع، اضغط على الزر Reset.



البرمجة الأسبوعية

1 اضغط على الزر Program

تصبح شاشة وحدة التحكم كالصورة. ثم يومض "Program set" و "Sun".



2 اضغط على الزر "Week".

اضغط على الزر "Week" بشكل متكرر حتى يظهر الوضع المطلوب.



فعلي، إذا أردت عرض Thu، اضغط على الزر "Week" 4 مرات

3 اختر الوقت الذي تريده.

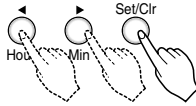


اضغط على الزر أو الزر، وسيظهر الحرف الذي يومض.

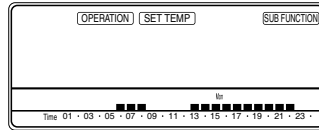
إذا قمت بالضغط على الزر "Set/Clr"، فسيظهر الشكل "■".

يعني الشكل "■" أن الساعة الخامسة محفوظة.

استخدم الأزرار أدناه لحفظ الوقت.



فعلي سبيل المثال، يكون مكيف الهواء على 6 و 7 و 8 و 13 - 22 ساعة.

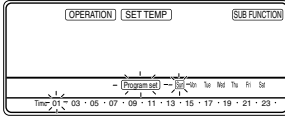


4 اضغط على الزر Program مرة أخرى لإنهاء البرمجة الأسبوعية.

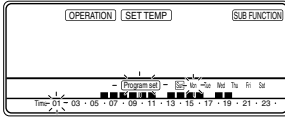


إعداد الإجازة

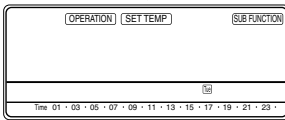
إذا كان يوم Tuesday (الثلاثاء) موافق ليوم إجازة في هذا الأسبوع، فيمكنك ضبط إجازة.



١ اضغط على الزر Program



٢ اضغط على الزر Week
اختر Tuesday (الثلاثاء).



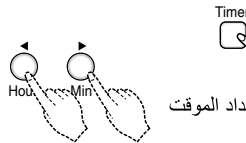
٣ اضغط على الزر Holiday

وسيعرض جهاز التحكم عن بعد "Tue".
تعني علامة المستطيل أن هذا اليوم يوم إجازة.
لا يمكنك ضبط برنامج أسبوعي لإجازة.

٤ اضغط على الزر Program مرة أخرى لإنهاء إعداد الإجازة .

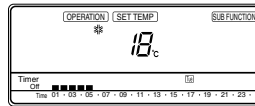
إعدادات الموقت

وتستخدم هذه الوظيفة لضبط إما تشغيل أو إيقاف تشغيل فترة الراحة مرة كل 24 ساعة حيث إن الإعداد قد تم القيام به.
ستعمل الوحدة تلقائيًا وفقًا للإعدادات.

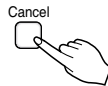


١ اضغط على زر Timer.

٢ استخدام أزرار الساعات والدقائق لتغيير إعداد الموقت حتى يتم ضبط الوقت المطلوب.



يتم إيقاف تشغيل الوحدة بعد 5 ساعات

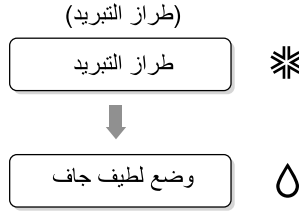


٣ إذا أردت إلغاء الموقت، اضغط على الزر Cancel مرة أخرى

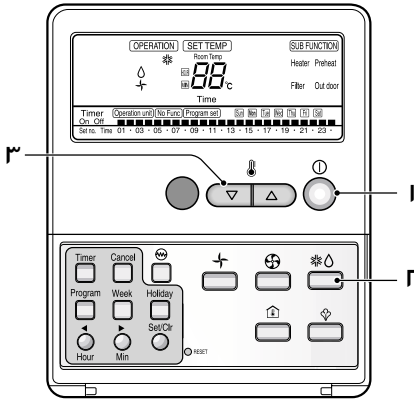
وظيفة إعادة التشغيل التلقائي

في حالة عودة التيار الكهربائي ثانية بعد سابق تعطله، ستعمل الوحدة تلقائيًا طبقًا لظروف التشغيل السابقة.

دورة التشغيل



طريقة التشغيل



أولا زر التشغيل/إيقاف التشغيل

ثانيا زر اختيار وضع التشغيل

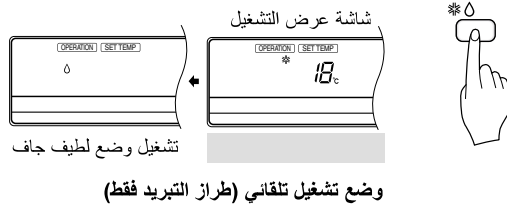
ثالثا زر إعداد درجة حرارة الغرفة

وضع التشغيل



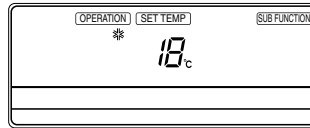
1 اضغط على الزر On/Off (تشغيل / إيقاف تشغيل)

2 اختر التشغيل المطلوب.
اضغط زر اختيار وضع التشغيل.
في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر، يتغير وضع التشغيل وفقا لاتجاه السهم المبين.

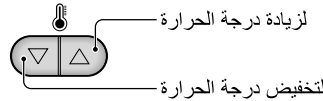


وضع تشغيل التبريد

3 وضع التبريد.
ضبط درجة الحرارة بين 18
درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية



اختر درجة الحرارة المطلوبة.



وضع التشغيل الجاف المعتدل

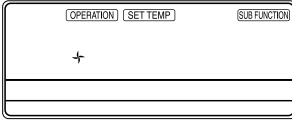
4 يستخدم التشغيل الجاف المعتدل لإزالة الرطوبة بسلاسة بدون زيادة تبريد الحجرة عندما تكون الرطوبة منخفضة جدا.

تشغيل المروحة

1 (تشغيل / إيقاف تشغيل) On/Off اضغط على الزر



2 اضغط على الزر تشغيل المروحة



وظيفة التشخيص الذاتي

تحتوي هذه الوحدة على قدرة على لتشخيص الأخطاء الداخلية. ستومض الرسالة CH في شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد الموصلة عند حدوث أية مشكلة. برجاء الاتصال بفني الخدمة/الوكيل في مثل تلك المواقف.

شاشة عرض وحدة التحكم عن بعد	نقطة الفحص
CH01	خطأ ثرمستور (المقاوم الحراري) لدرجة حرارة الغرفة الداخلية
CH02	خطأ ثرمستور (المقاوم الحراري) مجموعة الأنابيب الداخلية
CH03	خطأ في الاتصال بالوحدة الرئيسية الداخلية/وحدة التحكم عن بعد.
CH04 (اختياري)	خطأ في مفتاح مستوى طفو الماء

وظيفة تأمين الأطفال

وهذه هي الوظيفة التي لا يمكن للأطفال أن يستخدموا مكيف الهواء.

طريقة التشغيل

1 لضبط وظيفة تأمين الأطفال

اضغط على الزر Timer (الموقت) وزر Minute Set (ضبط الدقائق)

لمدة ثلاث ثوان.

ثم يتحول وضع التشغيل إلى وضع تأمين الأطفال وتظهر CL على شاشة التحكم عن بعد.

عند الضغط على أي زر في هذه المرة، فلن يقبل جهاز التحكم عن بعد الوضع المحدد وتظهر "CL" على شاشة التحكم عن بعد لثلاث ثوان.

ولكن وظيفة درجة حرارة الغرفة لا تزال تعمل بالرغم من تشغيل وضع تأمين الأطفال.

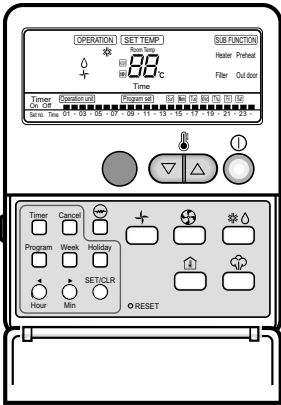
وهذه هي الوظيفة التي لا يمكن للأطفال أن يستخدموا مكيف الهواء. ضع القفل.

2 لإلغاء وظيفة تأمين الأطفال

اضغط على الزر Timer (الموقت) وزر Minute Set (ضبط الدقائق)

لمدة ثلاث ثوان.

ثم يتم إلغاء وضع تأمين الأطفال والوضع المحدد مسبقاً في جهاز التحكم عن بعد.



الصيانة

تنبيه: قبل القيام بأية عمليات صيانة، افصل مصدر التيار الرئيسي عن النظام.

الوحدة الداخلية

■ لا تستخدم أيًا مما يلي:

- الماء الذي تزيد درجة حرارته عن 40 درجة مئوية
- يمكن أن يسبب تشوهات و/ أو تغير في الألوان.
- المواد المتطايرة يمكن أن تؤدي إلى تلف أسطح مكيف الهواء.



الشبكة، والصندوق الخارجي، وجهاز التحكم عن بعد

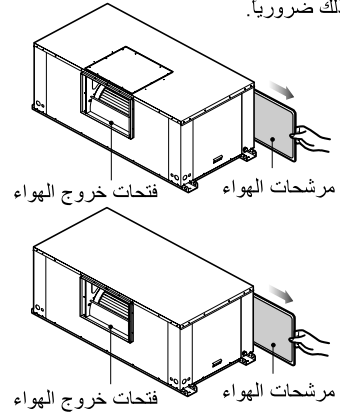
- أوقف تشغيل النظام قبل التنظيف.
- للتنظيف، امسح باستخدام قطعة جافة من القماش الناعم.
- لا تستخدم مواد تبييض أو مواد كاشطة.

ملاحظة:

يجب فصل مصدر التيار قبل تنظيف الوحدة الداخلية.

مرشح الهواء

يجب فحص مرشحات الهواء الموجودة خلف الوحدة الأمامية (جانب الشفط) وتنظيفها مرة كل أسبوعين أو أكثر إذا كان ذلك ضرورياً.



1 نظف المرشح باستخدام مكنسة كهربائية أو ماء

- مخلوط بالصابون.
- إذا كانت القذارة بارزة، فاعسل باستخدام محلول من مادة منظفة موزوع في ماء فاتر.
- إذا تم استخدام الماء الساخن (40 درجة مئوية أو أعلى)، فقد يؤدي ذلك إلى تشوهات.

2 بعد الغسيل بالماء، جفف جيداً بوضع المرشحات في الظل.

3 أعد تركيب فلتر الهواء.

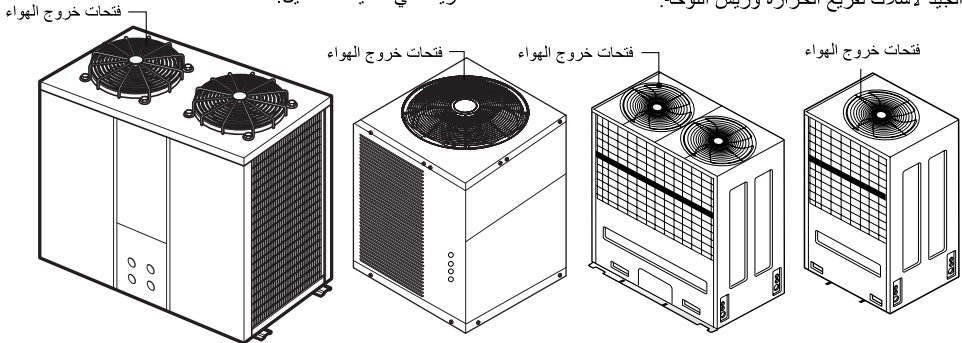
الوحدة الخارجية

يجب فحص أسلاك تبريد الحرارة وريش اللوحة للوحدة الخارجية بصفة دورية.

إذا حدث انسداد نتيجة لتراكم الأتربة والقاذورات، فيمكن التنظيف الجيد لأسلاك تبريد الحرارة وريش اللوحة.

ملاحظة:

مستوى الأتربة وانسداد الأسلاك إلى تقليل كفاءة التشغيل للنظام وتسبب في تكاليف تشغيل عالية. زيادة في تكاليف التشغيل.



في حالة عدم استخدام مكيف الهواء لمدة طويلة.

في حالة عدم استخدام مكيف الهواء لمدة طويلة.

- ١ شغل مكيف الهواء في وضع مكيف الهواء لمدة 2 – 3 ساعات.
- سيؤدي ذلك إلى تجفيف الآلات الميكانيكية الداخلية.

- ٢ أوقف تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية.



تنبيه: قم بإيقاف تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية في حالة عدم استخدام مكيف الهواء لمدة طويلة.
قد يتراكم التراب ويؤدي إلى حدوث حريق.

في حالة إعادة استخدام مكيف الهواء.

تأكد من عدم انسداد مدخل ومخرج الهواء للوحدة الداخلية/الخارجية.

معلومات مفيدة

مشروبات الهواء وفاتورة الكهرباء
في حالة انسداد مرشحات الهواء بالأتربة وانخفاض قدرة التبريد، سيتم إهلاك حوالي 6% من الكهرباء المستخدمة لتشغيل مكيف الهواء.

نصائح حول التشغيل

تأكد من إحكام إغلاق الأبواب والنوافذ.

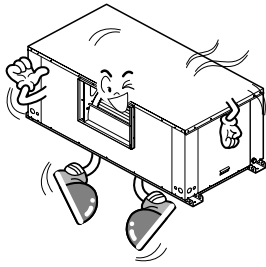
تجنب فتح الأبواب والنوافذ قدر الإمكان
للاحتفاظ بالهواء البارد في الغرفة.

احتفظ بالستائر مغلقة دائماً .

لا تسمح بدخول أشعة الشمس المباشر
ة إلى الغرفة أثناء تشغيل مكيف الهواء.

لا تتبالغ في تبريد درجة حرارة الغرفة.

لا يعد ذلك صحياً، كما أنه يؤدي إلى
الإسراف في استخدام الكهرباء.



قم بتهوية الغرفة بين الحين والآخر.

وبما أن النوافذ مغلقة، فينصح بفتحها
وتهوية الغرفة بين الحين والآخر.

نظف مرشح الهواء بانتظام.

يؤدي الانسداد في مرشحات الهواء إلى
خفض سرعة تيار الهواء والتبريد
المنخفض وأثار إزالة الرطوبة.
قم بتنظيفه مرة واحدة كل أسبوعين على
الأقل.

قبل الاتصال بالخدمة...

تلميحات اكتشاف الأعطال وإصلاحها

تأكد مما يلي قبل طلب الإصلاحات أو مركز الخدمة... إذا استمر العطل، فيرجى الاتصال بالموزع.

الحالة	انظر صفحة
مكيف الهواء لا يعمل	- هل ارتكبت أية أخطاء عند تشغيل الموقت؟ - عند التشغيل لأول مرة تعمل الوحدة الداخلية لمدة 15 دقيقة. - هل انصهر المنصهر أو تم فصل قاطع الدائرة الكهربائية؟
توجد بالغرفة رائحة غريبة.	تأكد من أن ذلك ليس ناتجاً عن رائحة رطوبة من الحوائط أو السجاد أو الأثاث أو قطع الأقمشة في الحجرة.
يبدو أن هناك تكثف يتسرب من مكيف الهواء.	حيث يحدث التكثف عندما يقوم تيار الهواء من مكيف الهواء بتبريد هواء الغرفة الدافئ.
لا يعمل جهاز مكيف الهواء لمدة 3 دقائق بعد إعادة التشغيل.	- بحدث ذلك لحماية الآلات الميكانيكية الداخلية. - انتظر لمدة 3 دقائق وسوف يبدأ التشغيل.
لا يقوم مكيف الهواء بالتبريد بطريقة فعالة.	- هل انتسخ مرشح الهواء؟ انظر تعليمات تنظيف مرشح الهواء. - ربما كانت الغرفة ساخنة جداً عند تشغيل مكيف هواء الغرفة لأول مرة. اتركها بعض الوقت لتبرد. - هل تم تعيين درجة الحرارة بشكل غير صحيح؟ - هل هناك إعاقة لفتحات دخول وخروج هواء الوحدة الداخلية؟
يحدث تشغيل مكيف الهواء ضوضاء.	- بالنسبة للضوضاء التي تشبه صوت تدفق الماء. - هذا هو صوت غاز الفريون يتدفق داخل وحدة مكيف الهواء. - بالنسبة للضوضاء التي تشبه صوت انطلاق الهواء المضغوط في الهواء الخارجي. - هذا هو صوت ماء إزالة الرطوبة الذي يتم معالجته بداخل وحدة مكيف الهواء.
يوجد صوت "طققة".	ينتج هذا الصوت عن اتساع/انضغاط شبكة فتحة دخول الهواء، إلخ نتيجة للتغير في درجة الحرارة.
شاشة عرض جهاز التحكم عن بعد باهتة أو لا تعرض على الإطلاق.	هل تم توصيل قاطع الدائرة الكهربائية بشكل خطأ؟



LG

Aire acondicionado de tipo split conducto

LG

MANUAL DEL USUARIO

IMPORTANTE

- Le rogamos que lea este manual del propietario con cuidado y completamente antes de instalarlo y operar su aparato de aire acondicionado.
- Le rogamos que guarde este manual del propietario para futura referencia antes de leerlo completamente.

ESPAÑOL

Antes de la instalación, este aparato de aire acondicionado debe someterse a aprobación por parte del suministrador eléctrico que proporciona electricidad al inmueble.
(Norma EN 61000-3)

ÍNDICE

Precauciones de seguridad ...3

Sobre el mando a distancia...6

Cuidados y mantenimiento .13

Antes de llamar al servicio
técnico.....15



PARA SU REGISTRO

Escriba aquí el modo y los números de serie :

Nº modelo _____

Nº serie _____

Puede encontrarlos en la etiqueta de la parte lateral de cada unidad.

Nombre del establecimiento _____

Fecha de compra _____

■ Grape su recibo a esta página en caso de que lo necesite para demostrar la fecha de compra para servicios de garantía.



LEA ESTE MANUAL

En el interior encontrará muchos consejos útiles sobre cómo utilizar y mantener debidamente su aparato de aire acondicionado. Sólo unos pequeños cuidados preventivos por su parte le podrán ahorrar mucho tiempo y dinero a lo largo de la vida útil de su aparato de aire acondicionado. Encontrará muchas respuestas a problemas comunes en la tabla de consejos para la resolución de pequeños problemas. Si revisa primero nuestra tabla de **Consejos para la resolución de problemas**, quizás no debe llamar al equipo de servicio.



PRECAUCIONES

- Contacte con el técnico de servicio autorizado para reparar o mantener esta unidad.
- Póngase en contacto con el instalador para proceder a la instalación de este aparato.
- Este aparato de aire acondicionado no está diseñado para ser utilizado por niños de corta edad ni por personas disminuidas sin supervisión.
- Deberían supervisarse a los niños de corta edad para asegurarse de que no juegan con el aparato de aire acondicionado.
- Cuando ha de cambiarse el cable de alimentación, sólo personal autorizado llevará a cabo las tareas de recambio y utilizando únicamente piezas de recambio.
- Las tareas de instalación deben realizarse de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional y sólo puede llevarlas a cabo personal cualificado y autorizado.



Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones al usuario o a otras personas y daños a la propiedad, siga estas instrucciones.

- Una operación incorrecta por ignorar las instrucciones provocará lesiones o daños. La seriedad se clasifica por las siguientes indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo indica la posibilidad de muerte o de seria lesión.

⚠ PRECAUCIÓN Este símbolo indica sólo la posibilidad de lesión o daño a la propiedad.

- Significados de los símbolos utilizados en este manual.

	Prohibido.
	Recuerde seguir las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

■ Instalación

No utilice un interruptor automático defectuoso o de valor nominal inferior al correspondiente. Utilice un circuito específico para este aparato.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Para trabajos eléctricos, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, técnico cualificado o centro de asistencia técnica autorizado.

- No desmonte ni repare el aparato. Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Realice siempre la conexión del aparato a tierra.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Instale correctamente el panel y la cubierta de la caja de control.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Instale siempre un circuito y un interruptor específico.

- Un cableado o instalación inadecuados pueden provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Utilice el interruptor o fusible de valor nominal adecuado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No modifique ni extienda el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No instale, retire ni vuelva a instalar la unidad por sí mismo (cliente).

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.

Tenga cuidado al desembalar e instalar el aparato.

- Los bordes afilados podrían provocar lesiones. Tenga especial cuidado con los bordes de la caja y las aletas del condensador y evaporador.

Para la instalación, póngase en contacto siempre con su vendedor o centro de asistencia técnica autorizado.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica, explosión o lesiones.

No instale el aparato en una superficie de instalación insegura.

- Podría causar lesiones, accidentes o daños en el aparato.

Asegúrese de que el soporte de instalación no se deteriore con el tiempo.

- Si el soporte cae, el aire acondicionado también puede caer, causando daños materiales, avería del aparato y lesiones personales.

■ Operación

No deje funcionando el aire acondicionado durante mucho tiempo cuando la humedad sea muy alta y haya una puerta o ventana abierta.

- Podría condensarse la humedad y mojar o dañar el mobiliario.

No enchufe ni desenchufe la clavija de alimentación durante el funcionamiento

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No permita que entre agua en las piezas eléctricas.

- Existe riesgo de incendio, avería del aparato o descarga eléctrica.

Si hay fugas de gas, apague el gas y abra una ventana para ventilar antes de encender el aparato.

- No utilice el teléfono ni encienda o apague los interruptores. Existe riesgo de explosión o incendio.

No abra la parrilla de entrada del aparato mientras está en funcionamiento. (No toque el filtro electrostático, si la unidad dispone del mismo).

- Existe riesgo de lesiones personales, descarga eléctrica o avería del aparato.

Ventile el aparato de vez en cuando si lo utiliza junto con una estufa, etc.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, desenchufe la clavija de alimentación o apague el interruptor automático.

- Existe riesgo de daños en el aparato o avería, o funcionamiento intermitente.

Asegúrese de que el cable de alimentación no pueda estirarse o dañarse durante el funcionamiento.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No toque (ni maneje) el aparato con las manos mojadas.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No almacene ni utilice gas inflamable o combustibles cerca del aparato.

- Existe riesgo de incendio o avería del aparato.

Si oye algún ruido extraño, huela o ve salir humo del aparato. Desconecte el interruptor automático o desconecte el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Si el aparato se moja (inundado o sumergido), póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No coloque nada sobre el cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.

No coloque una estufa ni otros aparatos cerca del cable de alimentación.

- Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica.

No utilice el aparato en un espacio cerrado durante un periodo prolongado de tiempo.

- Podría producirse una falta de oxígeno.

Detenga el funcionamiento y cierre la ventana en caso de tormenta o huracán. Si es posible, retire el aparato de la ventana antes de que llegue el huracán.

- Existe riesgo de daños materiales, avería del aparato o descarga eléctrica.

Tenga cuidado de que no entre agua en el aparato.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en el aparato.

Desconecte la alimentación principal al limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.

- Existe riesgo de descarga eléctrica.

Asegúrese de que nadie se siente o apoye sobre la unidad exterior.

- Podrían producirse lesiones personales y daños en el aparato.

⚠ PRECAUCIÓN

■ Instalación

Compruebe siempre las fugas de gas (refrigerante) después de la instalación o reparación del aparato.

- Niveles bajos de refrigerante pueden producir una avería del aparato.

No instale el aparato donde el ruido o el aire caliente de la unidad exterior pueda molestar a los vecinos.

- Podría tener problemas con los vecinos.

Instale la manguera de drenaje para asegurarse de que el agua se drena correctamente.

- Una mala conexión puede causar fugas de agua.

Levante y transporte el aparato entre dos o más personas.

- Evite lesiones personales.

Instale el aparato bien nivelado.

- Para evitar las vibraciones o fugas de agua.

No instale el aparato donde quede expuesto directamente al viento del mar (rocío salino).

- Podría causar corrosión en el aparato. La corrosión, particularmente en las aletas del condensador y del evaporador, podría causar un funcionamiento defectuoso del aparato o un funcionamiento ineficaz.

■ Operación

No se exponga directamente al aire frío durante largos periodos de tiempo. (No se siente en la corriente de aire).

- Podría ser perjudicial para su salud.

No utilice este aparato para fines específicos, como la conservación de alimentos, obras de arte, etc. Se trata de un aire acondicionado de consumo, no de un sistema de refrigeración de precisión.

- Existe riesgo de daños o pérdidas materiales.

No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.

- Podría causar una avería en el aparato.

Utilice un paño suave para limpiar. No utilice detergentes abrasivos, disolventes, etc.

- Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños en las partes de plástico del aparato.

No se suba ni coloque nada sobre el aparato. (unidades exteriores)

- Existe riesgo de lesiones personales y avería del aparato.

Inserte siempre el filtro correctamente. Limpie el filtro cada dos semanas o más a menudo, si fuera necesario.

- Un filtro sucio reduce la eficacia del aire acondicionado y puede producir un funcionamiento defectuoso o daños.

No toque las partes de metal del aparato al sacar el filtro del aire. ¡Son muy afiladas!

- Existe riesgo de lesiones personales.

No introduzca las manos u otros objetos en la entrada o salida del aire acondicionado mientras el aparato esté en funcionamiento.

- Hay partes afiladas y móviles que podrían producir lesiones personales.

No beba el agua que drena el aparato.

- No es potable y podría causar graves problemas en la salud.

Utilice un taburete o escalera firme cuando limpie o realice el mantenimiento del aparato.

- Tenga cuidado y evite lesiones personales.

Sustituya todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas del mismo tipo. No mezcle pilas nuevas y viejas o diferentes tipos de pilas.

- Existe riesgo de incendio o explosión.

No cargue ni desmonte las pilas. No tire las pilas al fuego.

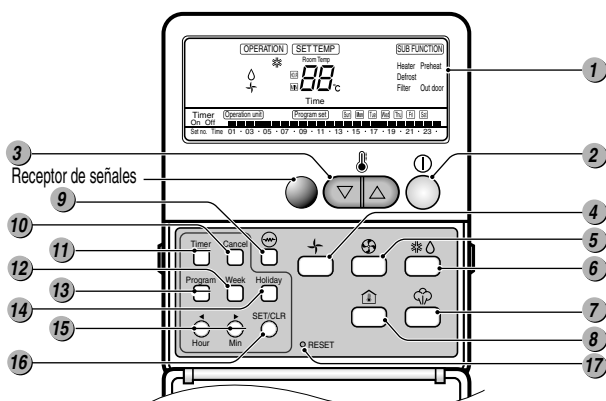
- Podrían arder o explotar.

Si entra líquido de las pilas en contacto con la piel o ropa, lávela inmediatamente con agua. No utilice el mando a distancia si las pilas tienen fugas.

- Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros perjuicios a la salud.

Sobre el mando a distancia

Funciones del mando a distancia -Tapa abierta



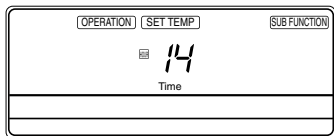
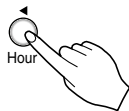
- 1 Pantalla de operación**
Despliega las condiciones de operación.
- 2 Botón on/off (encendido/apagado)**
El funcionamiento comienza cuando se presiona este botón y se detiene cuando se lo presiona nuevamente.
- 3 Botón de determinación de temperatura**
Se usa para fijar la temperatura cuando se obtiene la temperatura deseada.
- 4 Botón de operación del VENTILADOR**
Se usa para hacer circular el aire de la habitación sin calentar ni enfriar.
- 5 Botón de ventilador automático**
 - Modo de operación AUTO del ventilador
Se usa para encender el motor del ventilador interio/modo de operación automático pulsando alternadamente.
 - Modo de operación con el ventilador ENCENDIDO
- 6 Botón de selección de modo de operación.**
Se usa para seleccionar el modo de funcionamiento.
 - Modo de funcionamiento de refrigerar
 - Modo de funcionamiento seco suave
- 7 Botón de control de humedad**
- 8 Botón de control de la temperatura de la habitación**
Se usa para controlar la temperatura de la habitación.
- 9 Botón de calefacción**
- 10 Botón de cancelar el cronómetro**
Se usa para cancelar el cronómetro.
- 11 Botón de programar el cronómetro**
Se usa para fijar el cronómetro cuando se obtiene el tiempo deseado.
- 12 Botón de la semana**
Se usa para determinar el día de la semana.
- 13 Botón de programas**
Se usa para determinar el cronómetro semanal.
- 14 Botón de feriados**
Se usa para determinar un feriado en la semana.
- 15 Botón de tiempo establecido**
Se usa para determinar la hora del día y cambiar la hora en la Función del cronómetro semanal.
- 16 Botón de fijar y borrar la temperatura**
Se usa para determinar y borrar el cronómetro semanal.
- 17 Botón de reinicio**
Se usa para la hora actual y borrar el tiempo determinado.

* La temperatura del display puede ser diferente de la temperatura real de la habitación si el control remoto se ha instalado expuesto a la luz solar directa o junto a una fuente de calor.

Fije la hora actual y un día de la semana.

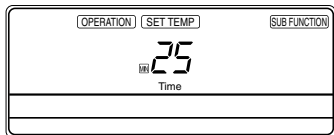
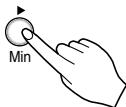
1 Pulse el botón 'Hour'.

Cada vez que se pulsa el botón, el número cambia de 00 a 23.
Usted debe ajustar el número de la hora actual.



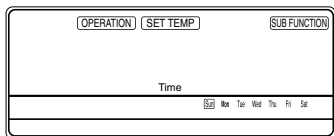
2 Pulse el botón 'Min'.

Cada vez que se pulsa el botón, el número aumenta de 00 a 59.
Usted debe ajustar el número del minuto actual.



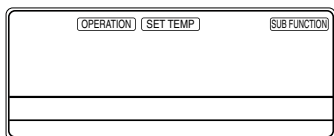
3 Pulse el botón 'Week'.

Cada vez que se pulsa el botón cambia el día de la semana desde "Sunday" (Domingo) a "Saturday" (Sábado).
Usted debe ajustar el día actual de la semana.



4 Pulse el botón 'RESET'.

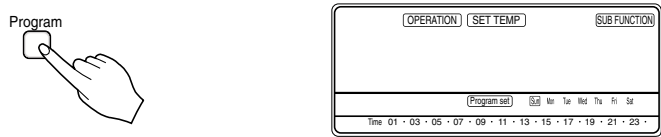
Si desea reajustar la hora actual y un día de la semana, p lselo de nuevo.



Programar semanal

1 Pulse el botón Program.

El panel de mando toma el aspecto siguiente. Entonces, parpadean (Program set) , Sun .



2 Pulse el botón Week .

Presione repetidamente el botón Week hasta que aparezca el modo deseado.

Por ejemplo, si desea Thu (Jueves), presione 4 veces el botón Week .



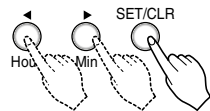
3 Seleccione el tiempo que desea.

Presione el botón de Hour , Min , luego se mostrará la letra palpitante.

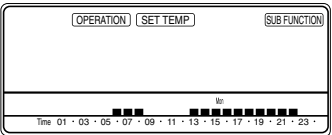
Si presiona el botón SET/CLR , entonces aparecerá ' 5 '.

' 5 ' significa que está reservado a las cinco.

Utilizando los botones abajo, puede reservar la hora.



* Por ejemplo, el aire acondicionado está en 6, 7, 8 y 13 ~ 22 horas.



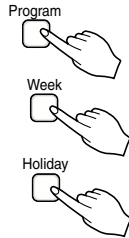
4 Pulse el botón de programa de nuevo para finalizar la programación semanal.



Ajuste de un día festivo

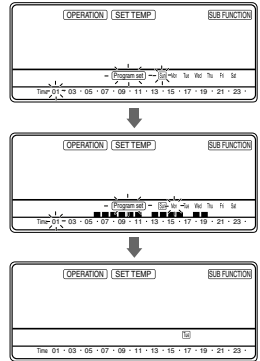
Si martes es una vacación en esta semana, usted puede poner una vacación.

- 1 Pulse el botón "Program".
(Programa)
- 2 Pulse el botón "Week".
(Semana)
- 3 Pulse el botón "Holiday".
(Festivo)



El mando a distancia mostrará después 'Tue'.

El rectángulo exterior significa festivo.



- 4 Pulse el botón de programa de nuevo para finalizar la programación vacacional.

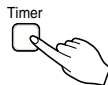


Ajuste del temporizador

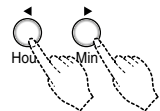
Esta función es utilizada para ENCENDER o APAGAR el intervalo una vez en 24 horas desde la realización del ajuste.

La unidad operará automáticamente conforme a los ajustes.

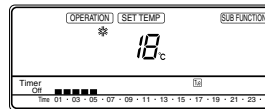
- 1 Presione el botón temporizador.



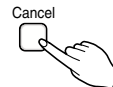
- 2 Utilizando los botones Hora y Minutos, cambie el ajuste del temporizador hasta ajustar la hora deseada.



Por ejemplo, la unidad se apagará tras 5 horas.



- 3 Si desea cancelar el ajuste del temporizador, presione el botón Cancelar.



Función de reinicio automático

Si la electricidad volviera a activarse tras una caída de tensión, la función de Reinicio automático activará automáticamente la unidad en las condiciones anteriores de funcionamiento.

Modo de funcionamiento

Modo frío



Modo deshumidificación



Procedimiento de funcionamiento

1st

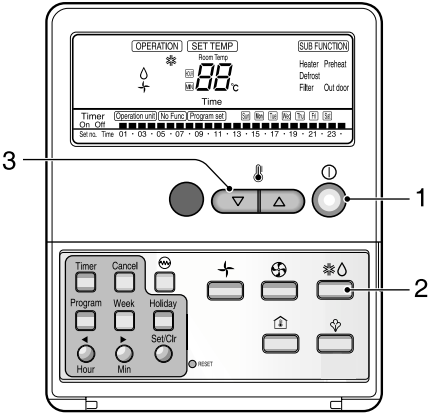
Botón de encendido / apagado

2nd

Botón de selección del modo de funcionamiento

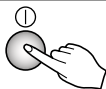
3rd

Botón de selección de la temperatura de la habitación



Modo funcionamiento

1 Presione el botón Enc./Apg.



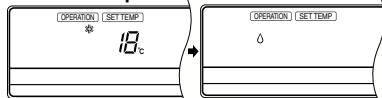
2 Seleccione el modo de funcionamiento deseado.

Presione el botón de selección del modo de funcionamiento.

Cada vez que presione el botón, el modo de funcionamiento cambiará en el sentido que muestra la flecha



Pantalla de operación



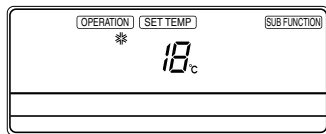
Modo funcionamiento

Funcionamiento
seco suave

Funcionamiento automático (Sólo modelo de enfriamiento).

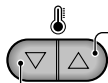
Modo de funcionamiento en enfriamiento

3 Configure la temperatura deseada.



Modo enfriamiento

El rango de ajuste de la temperatura es de 18~30°C



Aumentar la temperatura.

Reducir la temperatura.

Modo de funcionamiento de secado suave

4 El funcionamiento de secado suave permite eliminar la humedad con cuidado sin enfriar excesivamente la sala, especialmente cuando la humedad ya es baja.

Funcionamiento del ventilador

1

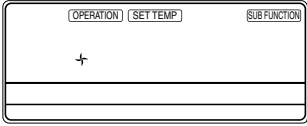
Presione el botón de inicio / parada.



2

Presione el botón de funcionamiento de VENTILADOR.





Función de auto-diagnóstico

Esta unidad tiene una prestación incorporada de diagnóstico de error.
CH parpadeará en la pantalla del mando a distancia por cable en caso de problema.
Si experimentara estas condiciones, por favor, contacte con su técnico/distribuidor

LCD del mando a distancia	Punto de control
CH 01	Error en el termistor de la temperatura ambiente interior
CH 02	Error en el termistor de la canalización interior
CH 03	Error de comunicación en el cuerpo principal interior / unidad del mando a distancia
CH 04(Opcional)	Error en el interruptor del nivel de agua

Función de bloqueo para niños.

Evita que los niños puedan utilizar el aire acondicionado.

Procedimiento operativo

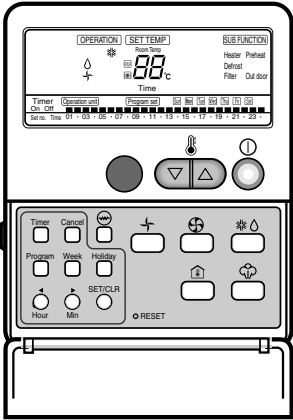
- 1

Para seleccionar la función de bloqueo para niños

Pulse el botón Timer y el botón Minute Set durante tres segundos.
El modo operativo cambiará al bloqueo para niños y se visualizará 'CL' en la pantalla. Al pulsar cualquier botón, el panel de mandos no funcionará y mostrará 'CL' durante 3 segundos. Pero la función de temperatura de la habitación seguirá activa, a pesar de tener activado el bloqueo.
- 2

Para cancelar la función de bloqueo para niños

Pulse el botón Timer y el botón Minute Set durante tres segundos.
El bloqueo quedará cancelado y se visualizar en el panel de mando el modo preseleccionado.



Cuidados y mantenimiento

ATENCIÓN: antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, apague el interruptor principal del sistema.

Unidad interior

Rejilla, tapa y mando a distancia

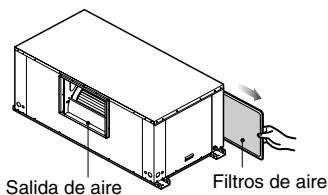
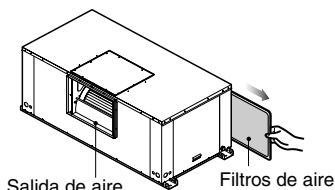
- ❑ Apague el sistema antes de limpiarlo. Para limpiarlo utilice un paño seco y suave. No utilice lejía ni abrasivos.

NOTA:

La toma de energía debe estar desconectada antes de limpiar la unidad interior.

Filtros de Aire

Los filtros de aire situados en la parte trasera de la unidad interior (el lado de succión) deben examinarse y limpiarse quincenalmente o más a menudo si es necesario.



- ❑ Nunca utilice lo siguiente:

- Agua a una temperatura superior a los 40°C. Podría provocar deformaciones y/o pérdida de color.
- Sustancias volátiles. Podrían dañar las superficie del aire acondicionado.



- 1 Limpie el filtro con un aspirador o con agua templada con un poco de jabón.
 - Si estuviera muy sucio, lávelo con una solución de detergente en agua tibia.
 - Si se utiliza agua caliente (a 50°C o más), el filtro puede deformarse.
- 2 Después de lavar con agua, déjelo secar a la sombra.
- 3 Vuelva a colocar el filtro de aire.

ESPAÑOL

Unidad exterior

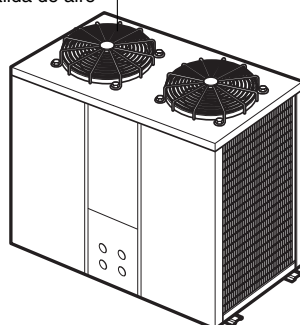
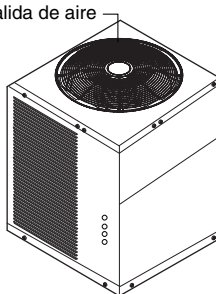
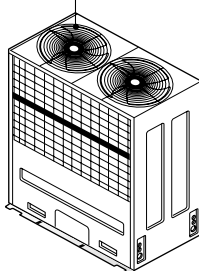
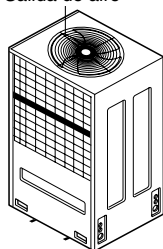
Los serpentines del intercambiador de calor y las rejillas del panel de la unidad exterior deberían inspeccionarse regularmente. Si está atascado con suciedad u hollín, el intercambiador de calor y las rejillas del panel pueden limpiarse, pero siempre con vapor y por un profesional.

Salida de aire

Salida de aire

Salida de aire

Salida de aire



Nota:

Si los serpentines están sucios u obstruidos, se reducirá sensiblemente la eficacia del sistema, aumentando los costes de funcionamiento.

Cuando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

Cuando acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

- 1** Haga funcionar el aparato en modo ventilación durante 2 o 3 horas.
 - Esto secará los componentes interiores del aparato.
- 2** Apague el interruptor diferencial



PRECAUCIÓN: Apague el interruptor de desconexión cuando el acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un largo período.

Puede acumularse el polvo y provocar un incendio.

Cuando vaya a utilizar el acondicionador de aire de nuevo.

- Compruebe que la entrada de aire y la salida de las unidades interiores y exteriores no están obstruidas.

Información útil

Los filtros de aire y el consumo de electricidad.

Si la suciedad obstruye los filtros de aire, la capacidad de refrigeración disminuirá y el 6% de la electricidad utilizada para el funcionamiento del acondicionador de aire no se aprovechará.

Consejos para la utilización

No refrigere exageradamente la habitación.

No es bueno para su salud y malgasta electricidad.

Mantenga corridas cortinas o persianas.

No permita que el sol directo entre en la habitación cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

Asegúrese de que la puerta y las ventanas están completamente cerradas.

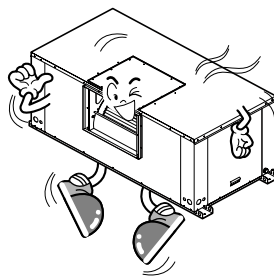
Evite al máximo abrir puertas y ventanas para que el aire frío no salga de la habitación.

Limpie el filtro de aire con regularidad.

Las obstrucciones en el filtro de aire reducen el flujo de aire y disminuye el poder de refrigeración y deshumidificación. Límpielos quincenalmente o más a menudo.

Ventile la habitación de vez en cuando.

Ya que las ventanas permanecen cerradas, es una buena idea abrirlas y ventilar la habitación de vez en cuando.



Antes de llamar al servicio técnico...

Resolución de Problemas! ¡Ahorre tiempo y dinero!

Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar una reparación o servicio técnico... Si los problemas persisten, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico.

Caja	Explicación	Ver página
No funciona.	• Ha cometido un error en las funciones de programación? • Cuando se enciende por primera vez, la unidad interna funciona a los quince segundos. • Se ha fundido el fusible o ha saltado el automático?	9
Se percibe un olor particular en la habitación.	• Compruebe que no sea olor a humedad que provenga de las paredes, la moqueta, los muebles o los tejidos que pueda haber en la habitación.	-
Parece que se escapa condensación del aire acondicionado.	• La condensación tiene lugar cuando el flujo de aire del acondicionador de aire enfría el aire caliente de la habitación.	-
El aire acondicionado no funciona durante unos tres minutos al activarlo.	• Es una función de seguridad del acondicionador de aire. • Espere tres minutos y empezará a funcionar.	-
No refrigera o calienta eficazmente.	• Está sucio el filtro de aire? Consulte las instrucciones para limpieza del filtro de aire. • La habitación estaba muy caliente cuando el aire acondicionado se puso en marcha. Dele tiempo a refrigerarla. • Ha fijado una temperatura incorrecta? • Están obstruidas las entradas o salidas de aire de la unidad interior?	13
El equipo de aire acondicionado parece ser ruidoso.	• Si es un ruido que se parece al fluir del agua. - Es el sonido del freón que circula por el interior de la unidad de aire acondicionado. • Si es un ruido que se parece al de la liberación de aire comprimido en la atmósfera. - Es el sonido del agua de deshumidificación al ser procesada dentro de la unidad de aire acondicionado.	-
La pantalla del control remoto está poco iluminada. O está completamente apagada.	• Ha saltado el automático?	-
Se oye un crujido.	• Este sonido se produce por la expansión/contracción de la rejilla de entrada de aire, etc. debido a los cambios de temperatura.	-

